

# Danziger Zeitung.



No. 177.

Im Verlage der Müller'schen Buchdruckerel auf dem Holzmarke.

Freitag, den 7. November 1817.

Berlin, vom 1. November.

Ein größeres Heil konnte der hiesigen St. Nicolaj-Kirche nicht wiederfahren, als daß sie außersehen worden, an ihrem schönen Hochaltar, und bei Gelegenheit ihrer feierlichen Wieder-Einweihung, das in seiner Bedeutung so heilige, in seinen Erfolgen so wichtige Fest der Kirchenvereinigung zu begehen.

Dies geschah zur Vorfeier des evangelischen Jubelfestes Donnerstags den 30. Oktober. Nachdem das Weibegebet von dem Consistorialrath und Diaconus, M. Nicolai, kniend und mit biblischer Salbung gesprochen, und nach dem feierlichen Lobgesang: „Nun danket alle Gott! 2c.“ der würdige Probst der Kirche, Herr Ober-Consistorialrath D. Ribbeck, die Einweihungspredigt, mit der, an ihm längst gewohnten, Bündigkeit, Würde und Angemessenheit über 2 Mose 20, 24: „An welchem Ort ich meines Namens Gedächtniß stiften werde, da will ich zu dir kommen und dich segnen.“ gehalten, und am Schlusse derselben die Verbindung dieser Feier mit der folgenden ausgesprochen, verkündete das begeisternde Lied: „Hör' unser Gebet, Geist des Herrn 2c.“ die ganze gedrängte Versammlung in die gehörige Stimmung, die nun am Altar beginnende Feier, als Theilnehmer oder als Zeugen, mit hohem Ernste zu halten. — Schon am 1. Oktober war die Berlinische Geistlichkeit der lutherischen und Deutsch-reformirten Kirche zu einer einzigen Synode zusammengetreten und hatte dabei den einmüthigen Entschluß gefaßt, durch ein gemeinschaftliches feierliches Abendmahl, unter

dem stiftungsmäßigen Brodbrechen und dem Gebrauch der biblischen Stiftungsworte beim Austheilen des Brodes und Weins, nicht nur für sich selbst untereinander die brüderliche Vereinigung zu versiegeln, sondern auch eben dadurch, vor ihrer Gemeinde, dem Vaterlande und der protestantischen Kirche, ihren Wunsch, zu einer völligen Vereinigung beider evangelischen Confessionen zu Einer evangelischen Kirche feierlich zu erklären und die Verwirklichung desselben anzubahnen und vorzubereiten. — Die festliche Stunde zu solchem Brudermahl war jetzt gekommen. Hocherfreulich und tiefübrend war, daß, auf die früher in das Publikum gekommene Kenntniß von diesem Vorhaben, und durch die am letzten Sonntage gehaltenen, das Jubelfest einleitenden Predigten, angeregt, sich an diesem Tage schon ganze Körperschaften an die Geistlichkeit angeschlossen, um mit derselben sogleich gemeinsam das Abendmahl nach evangelischen Ritus zu genießen. Daher standen um den Altar, außer 63 Geistlichen, sämtlicher Deutschen u. Französischen Gemeinden der Stadt und den Doctoren und Professoren der Theologie an hiesiger Universität, auch die Mitglieder des Königl. Consistorii, angeführt von dem würdigen Chef der obersten Kirchenbehörde, Herrn Minister von Schuckmann, und von dem Oberpräsidenten der Königl. Regierung, dem Herrn Heydebreck, der ganze Magistrat unserer Stadt, das zahlreiche Personal aller Direktoren, Professoren u. Lehrer der hiesigen Gymnasien, und die, unsere achtbare Bürgerschaft vertretenden Verordne-

ten u. Bezirksvorsteher der Stadt. Der Herr  
Vobst Ribbeck betrat in Gemeinschaft mit  
dem ersten Königl. Hof- und Domprediger,  
Hrn. Oberconsistorialrath Strosch, den Altar,  
sprach während, erhebende, kräftige Worte an  
die Versammlung, verrichtete mit ihnen kniend,  
das Beichtgebet, ertheilte — nach Abtönung  
des Liedes: Christus, du Lamm Gottes etc. —  
die Absolution, und weihte, begleitet von ein-  
fach schönem Chorgesang, Brodt und Wein zum  
heiligen Genusse. Wie die Austheilung selbst  
von Geistlichen verschiedener Confession geschah,  
so sprach auch zuletzt das Dankgebet und den  
Segen der Königl. Hof- und Domprediger Herr  
Oberconsistorialrath Ehrenberg. Besonders  
feierlich und erhebend war das, während der  
Communion veranlaßte Geläute der Nicolai-  
Glocken, in welches die sämmtlichen Glocken  
der Stadt — gleichsam zur Verkündigung der  
ernsten und festlichen Stunde — eingestimmt  
haben.

So ward der Bund, nach welchem drei Jahr-  
hunderte umsonst ausgesehen hatten, gefeiert.  
So begrüßt die Geistlichkeit Berlins, brüderlich  
vereint zu Lehrern und Hirten der Einen  
und ungetheilten evangelischen Kirche, das Fest  
der Reformation, und hatte gestern die hohe,  
belohnende Freude, daß viele Hunderte aus  
allen Gemeinden, ihrem Vorbilde folgend, das  
heilige Mahl in derselben Weise und Ordnung  
aus ihren Händen empfingen.

Ruhe der Segen Gottes auf dem schön be-  
gonnenen, großen Werke, damit es vollendet  
werde in Glauben und Liebe! Der Eindruck  
der Feier — bei welcher in hoher Andacht der  
König und sein Haus und Hoffstaat, und au-  
ßerdem das diplomatische Corps bis an das  
Ende zugegen waren — bleibe segensreich bei  
allen Theilnehmern und Zeugen, und, was hier  
geschehen, wirke wohlthätig weiter, und sey ein  
nimmer verlöschender Stern an dem Himmel  
der Kirche, aufgegangen am dritten Jubelfest  
im Reiche des Lichts! — Gott segne die Kir-  
che! Gott schütze das Vaterland! Gott sehe  
den König, des Landes Vater und der Kirche  
ersten Schirm und Schutzherrn, zum Segen  
seinem Volke und seiner Kirche für und für! —

So wie in allen Kirchen der Residenz das  
gestrige Reformationssfest unter großen Zudrän-  
gen des Volkes gefeiert wurde, so fand dies in  
noch höhern Grade auch in der Garnisonkirche  
statt, da Volk und Militär sich besonders zahl-

reich daselbst eingefunden hatte; alle Trup-  
penheile haben bei diesem Reformationssfest  
das heilige Abendmahl nach dem biblischen  
Ritus genommen, nachdem vorher der Am-  
brosianische Lobgesang mit einer ungewöhnlich  
starken Anzahl von Posaunen und Trompeten  
(gegen 70, da alle bei der Kavallerie hier ste-  
hende Hoboisten zu diesem Endzweck dort ge-  
genwärtig waren) gesungen worden war.

Wien, vom 18. Oktober.

Da die Kaiserl. Königl. Theater-Direktion  
unter dem Grafen von Palffy starke Einbußen  
erlitten, so wird nun das Schauspielhaus an  
der Wien, welches der Schauspieler Schikaner  
der erbaute, und das größte und schönste in  
Wien ist, mittelst einer großen Lotterie ausge-  
spielt. Es ist, wie es heißt, auf 600,000 Gul-  
den Konventionsgeld angeschlagen.

Vom Main, vom 23. Oktober.

Wegen des durch die bisherigen Verhältnis-  
se so sehr gesteigerten Staatsaufwandes ist es  
für unerlässlich gefunden worden, die seit lan-  
ger Zeit schon in den übrigen Oestreichschen  
Staaten bestehende Klassen- und Personalsteuer,  
auch in Tyrol und Vorarlberg einzuführen.

Den Israelitischen Bankier, der auf Besserung  
des Oestreichischen Kourfes in Wien so  
nachdrücklich hingearbeitet, nennt die Baireu-  
ther Zeitung Herrn Werthheim aus Regens-  
burg.

Eine Frau Viviat aus Kappollswelter, die  
man zur Wiederherstellung von einer eben nicht  
gefährlich geachteten Gemüthskrankheit nach  
Straßburg gebracht hatte, hat sich vom Thurm  
des Münsters herabgestürzt und zerschmettert.

Vor seiner Abreise nach Italien hatte der  
Kronprinz von Baiern noch verordnet, daß zu  
Würzburg am 18. Oktober 400 Arme und In-  
validen gespeiset werden sollten.

Am 18. Oktober wurden zu Darmstadt 112  
Waisenkinder, auf großherzogliche Kosten, in  
einem Garten unter freiem Himmel gespeist,  
und von der Großherzogin und den andern an-  
wesenden kaiserlichen Personen bedient.

Die Darmstädtische Landwehr soll auf 60,000  
Mann gebracht in Regimentern organisiert und  
disciplinirt, und in den Sonntagsfreistunden  
eingesübt werden, um bei drohender Gefahr so-  
gleich thätig auftreten zu können. Waffen lie-  
fert die Regierung, die Uniform aber der Land-  
wehrmann.

Dem neuen Würtembergischen Minister Maß

aus ist das Hotel, in welchem die Stände ihre Versammlung hielten, als Dienstwohnung eingeräumt.

Paris, vom 17. Oktober.

Gestern wurde in allen unsern Kirchen Seelenmesse für die Königin Marie Antoinette gelesen. Der zu St. Denis wohnten die Prinzen und Prinzessinnen bei.

Die Wittve des Marschalls Eugereau heirathet den Grafen von St. Aldegonde, darf aber den Titel: Duchesse de Castiglione, beibehalten.

Madame Catalani, sagt eins unserer Blätter, singt alle ihre neidischen Gegner zu Boden. Eins unserer Blätter rühmt, daß das Schiff Apicius so viele Aultern mitgebracht, daß 100 Stück nur 1 Franken kosten; der geringe Preis ist kein Wunder, sagt ein anderes, denn die Aultern waren alle faul, weil man sie in Flußwasser transportirt, indem das Seewasser sich nicht hält.

Nach den Untersuchungen der Staatskredits. Junta in Spanien beträgt die alte Staatsschuld 11,000 Millionen Realen (etwas über 700 Millionen Thaler.) Die eine Hälfte, Rückstände etc., trägt keine Zinsen, die andere 195 Millionen Realen Zinsen.

Gestern wurde der Graf Kostoplin, ehemaliger Gouverneur von Moskau, dem Könige vorgestellt.

Zur Erinnerung an Dr. Martin Luther.

(Fortsetzung.)

Im Jahre 1528 sagte Luther eine Ordnung ab, um das verfallene Kirchen- und Schulwesen wieder in Aufnahme zu bringen, und veranstaltete die erste Kirchenvisitation in Sachsen. Bei dieser hatte er Gelegenheit, die grobe Unwissenheit der Geistlichen sowohl, als des gemeinen Volks, kennen zu lernen. Er schrieb daher seine beiden Katechismen, den Großen zur Belehrung für die einfältigen Pfarrer, „die fast ungeschickt und untüchtig sind zu lehren,“ den kleinen für das Volk.

Auf dem Reichstage zu Speier (1529) beschloß die Mehrheit: „daß die, welche bisher das Wormser Edikt (gegen Luther) befolgt, dabei auch bis zur künftigen Kircheneversammlung bleiben, und ihre Unterthanen zu dessen Beobachtung anhalten, die Andersgesinnten aber keine weiteren Neuerungen in Religionsfachen machen sollten.“ Dagegen verwehreten sich die

Evangelischen durch eine Protestation, die ihrer Parthei den Namen Protestanten erwarb. Bereits i. J. 1528 wurde auf einer Zusammenkunft der Evangelischen zu Schwabach, der neue Lehrbegriff derselben vorläufig in 17 Artikel bestimmt. Als darauf Karl V. einen neuen Reichstag nach Augsburg berief, um mit den Religionsstreitigkeiten aufhören zu kommen, legten die Protestanten eine ausführliche Darstellung ihres Lehrbegriffs, die berühmte Augsburger Konfession, vor. Luther selbst war nicht mit dem Churfürsten nach Augsburg gegangen, theils weil man seine Hitze fürchtete, theils Bedenken trug, ihn, der geachtet war, dem Kaiser unter die Augen treten zu lassen; sondern er blieb zu Koburg, um mit seinem Rath näher bei der Hand zu seyn, und suchte durch Zuschriften den Muth seiner Freunde zu stärken. Die Ausfertigung des Glaubensbekenntnisses ward dem Melancthon übertragen, weil von seiner Sanftmuth sich erwarten ließ, daß er nichts Hartes gegen die Katholiken einmischen werde. Als die Schrift Luthern zum Gutachten vorgelegt wurde, antwortete er: „Sie gefällt mir fast (sehr) wohl und weiß nichts daran zu bessern, noch zu ändern; würde sich auch nicht schicken, denn ich so sanft und leise nicht treten kann.“ Das Bekenntniß war von 7 Fürsten und den Abgeordneten mehrerer Städte unterzeichnet, in Deutscher und lateinischer Sprache abgefaßt, und wurde am 25. Juni in öffentlicher Reichsversammlung vorgelesen. Als der katholische Theil eine Widerlegung entgegensetzte, sagte Melancthon noch eine Vertheidigung (Apologie) des Bekenntnisses ab. Beide waren Meisterstücke der damaligen Gelehrsamkeit und erwarben, als sie in Druck gingen, welches schon im ersten Jahre in 8 Auflagen geschah, den Evangelischen viele Freunde, und sind seitdem als Glaubensbekenntniß derselben betrachtet worden. Der Beschluß des Reichstages gab ihnen nur auf ein halbes Jahr Bedenkzeit, untersagte ihnen Schriften, Glaubensfachen betreffend, drucken und verbreiten zu lassen, und fremde Unterthanen zu ihrer Sekte zu ziehn. Luther blieb aber dabei unerschrocken und schrieb seinem Landesfürsten: „Gott hat die Sache angefangen, das weiß ich; er wirds auch hinführen, das glaub ich; so will ich zusehn, wer die seyn werden, die Gott überpochen und übertreten wollen.“ Gegen seinen Willen —

denn ihm war es ein Greuel, die Wahrheit mit dem Schwerdt zu vertheidigen — schlossen daher auch die Evangelischen Fürsten, an deren Spitze der Churfürst von Sachsen und der Landgraf Philipp von Hessen standen, im J. 1531 ein Bündniß zur Vertheidigung ihrer Glaubensfreiheit, die sie von dem Kaiser und seinem (nicht in den gesetzlichen Formen zum Römischen König gewählten) Bruder Ferdinand bedroht glaubten. Allein welche Absichten beide Monarchen auch haben mochten, die Gefahr, mit welcher die Türken dem Deutschen Reiche drohen, zwang, sie, den innern Frieden desselben durch Nachgiebigkeit zu erkaufen; im Juli 1532 ward daher zu Nürnberg ein Religionsfrieden geschlossen, und darin festgesetzt: „daß kein Theil den andern, des Glaubens wegen, drücken, und beide bis zur bevorstehenden Kirchenversammlung mit Christlicher Liebe einander zugethan seyn sollten.“ Zu bedauern war es, daß diese Christliche Liebe nicht einmal unter den Evangelischen Christen waltete, sondern eine große Spaltung derselben eintrat. Gleichzeitig mit Luther, oder wenn man auf den ersten Schritt achtet, noch vor ihm, war auch in der Schweiz ein Glaubensverbesserer aufgetreten, Ulrich Zwingli, Pfarrer zu Einsiedeln, der bereits 1516 gegen Wallfahrten und übertriebene Verehrung der Jungfrau Maria predigte, und vom Jahre 1518 an, von Zürich aus, lauter seine Stimme erhob, als auch dort ein Ablassträger, Bernhardin Samson, fast mit gleicher Unverschämtheit wie Tezel, sein Unwesen trieb. Beide Reformatoren, der Schweizerische und der Sächsische, arbeiteten sich anfangs, einander schweigend, in die Hand, bis sie endlich über die Lehre vom heil. Abendmahl sich entzweiten. Unglaublich war die Bemühung frommer Fürsten, zumal des Landgrafen von Hessen, den Zwist auszugleichen; auch eine Zusammenkunft beider Reformatoren zu Maaburg blieb ohne Erfolg; vielmehr erzeugte, da Luther glaubte, den Wunsch selbst seiner innigsten Freunde, „nachzugeben“ nicht erfüllen zu dürfen, das Wahl der Liebeeinen Groll, den erst der Lauf der Zeit mildern und vertilgen und so die Gemüther Evangelischer Christen der Wiedervereinigung näher bringen konnte.

In der Ruhe, die nach dem Religionsfrieden eintrat, vollendete Luther seine Hauptarbeit, die Bibel-Üebersetzung, die im Jahre 1535 zum erstenmal vollständig erschien.

Ueber die dabei überwundenen Schwierigkeiten äußerte Luther, der auch seine gelehrten Freunde, besonders den Melancthon, dabei zu Hülfe nahm, selbst: „Ist wohl begegnet, daß wir vierzehn Tage, drei Wochen, haben gesucht und gefragt; habens dennoch zuweilen nicht gefunden. Im Hieb arbeiteten wir also, M. Philipp (Melancthon), Aurogallus und ich, daß wir in 4 Tagen zuweilen kaum 3 Zeilen konnten fertigen. Das Werk lobte aber auch den Meister, der auch nie aufhörte, an Verbesserung desselben zu arbeiten; ja im Ganzen ist Luthers Uebersetzung, trotz aller seit dreihundert Jahren und mit mehreren Hülfsmitteln als ihm zu Gebote standen, gelieferten Uebersetzungen späterer Gelehrten, an Geist und Kraft noch unübertroffen geblieben. Auf Antrag des Kaisers hatten indessen die Päpste sich zwar zur Einberufung einer Kirchenversammlung entschlossen, aber mit so vielen Winkelzügen und Maasregeln, um es ganz unter ihrer Leitung zu behalten, daß Luther davor warnte, und die Evangelischen Fürsten endlich 1537 beschloßen: an einer vom Papst ausgeschriebenen Kirchenversammlung gar keinen Antheil zu nehmen.

(Der Beschluß folgt.)

#### Edictal-Citation.

Da das dem Tischlermeister George Luck und dessen Ehefrau Elisabeth geb. Conzi unterm 6. August 1804 der Gastwirthin Anna Dorothea Schimpf geb. Kaminska zu Langefuhr über ein Anlehn von 1000 Rthlr. Preuß. Cour. gerichtlich aufgestellte und am 6. October ej. a. in dem Hypotheken-Buche des auf dem Vorschloß sub Nro. 508 hieselbst belegene Bürgerbude eingetragene Schuld-Instrument, der Inhaberin verloren gegangen, so werden alle diejenigen, welche an die zu löschende Post und des darüber aufgestellten Document als Eigenthümer, Cessionarii, oder sonstige Briefs-Inhaber, Ansprüche zu machen hatten, hiedurch aufgefordert, sich im Termine den 5. Februar l. J. allhier zu Rathhause zu melden, und solche anzuzeigen, widrigenfalls die Ausbleibenden mit ihren etwaigen Real-Ansprüchen präcludirt und ihnen deshalb ein ewiges Stillschweigen auferlegt werden wird.

Marienburg, den 17ten Februar 1817.  
Königlich Preuß. Stadtgericht.